

## DAFTAR ISI

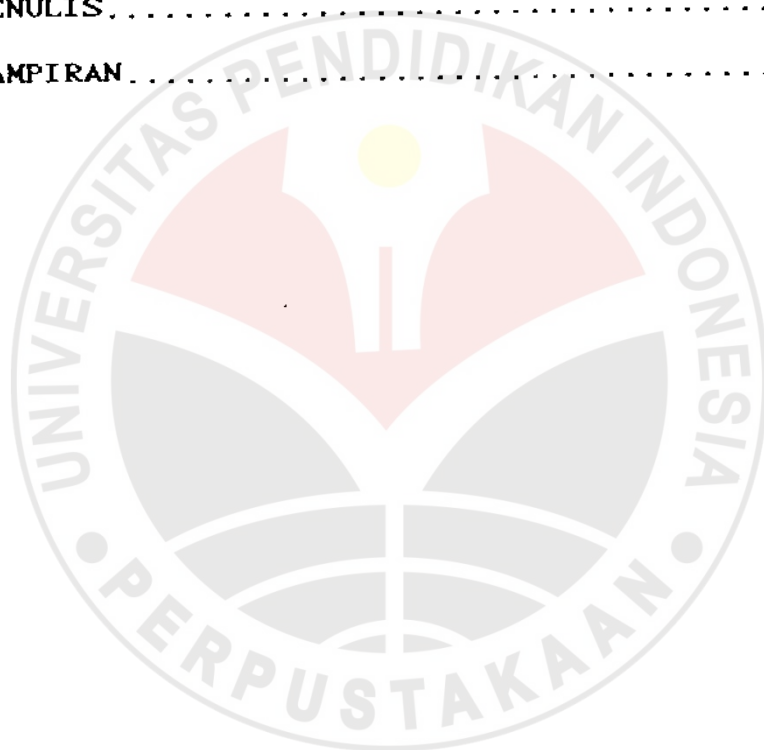
	Halaman
ABSTRAK .....	i
KATA PENGANTAR.....	iii
UNGKAPAN TERIMA KASIH.....	v
DAFTAR ISI.....	x
DAFTAR TABEL.....	xv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xvi
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
1.1 Latar Belakang Masalah.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	6
1.3 Tujuan Penelitian.....	7
1.4 Manfaat Penelitian.....	7
1.5 Asumsi-asumsi.....	8
1.6 Pertanyaan Penelitian.....	9
<b>BAB 2 KONTAK BAHASA, KEDWIBAHASAAN, DAN INTERFERENSI</b>	
2.1 Pengantar.....	11
2.2 Kontak Bahasa.....	12
2.3 Kedwibahasaan.....	15
2.3.1 Pengertian Kedwibahasaan.....	15
2.3.2 Tipe-tipe Kedwibahasaan.....	20
2.3.3 Dwibahasawan.....	24

2.4 Interferensi.....	28
2.4.1 Pengertian Interferensi.....	28
2.4.2 Jenis-Jenis Interferensi.....	32
2.5 Interferensi Leksikal.....	34
2.5.1 Hakikat Interferensi Leksikal.....	34
2.5.2 Proses Interferensi Leksikal.....	35
2.5.3 Macam-macam Interferensi Leksikal.....	37
2.6 Integrasi.....	39
2.7 Alih Kode.....	41
2.8 Faktor-Faktor Nonlinguistik.....	45
2.9 Rangkuman.....	47
<b>BAB 3 PROSEDUR PENELITIAN</b>	
3.1 Metode Penelitian.....	48
3.2 Teknik Penelitian.....	49
3.2.1 Teknik Pengumpulan Data.....	49
3.2.2 Teknik Pengolahan dan Analisis Data.....	50
3.3 Populasi dan Teknik Pengambilan Sampel.....	53
3.3.1 Populasi.....	53
3.3.2 Teknik Pengambilan Sampel.....	54
3.4 Instrumen Penelitian.....	54
<b>BAB 4 DESKRIPSI DAN ANALISIS DATA INTERFERENSI LEKSIKAL BAHASA MELAYU PALEMBANG DALAM PENGUNAAN BAHASA INDONESIA RAGAM TULIS OLEH SISWA-SISWA SMP KELAS SATU</b>	
4.1 Pengantar.....	56
4.2 Profil Sociolinguistik Bahasa Melayu Palembang...	58

4.3 Analisis Interferensi Leksikal.....	61
4.3.1 Subjek Pertama (1/A/TK/P/W).....	61
4.3.2 Subjek Kedua (2/A/TK/P/W).....	62
4.3.3 Subjek Ketiga (3/A/TK/P/P).....	64
4.3.4 Subjek keempat (4/A/TK/P/W).....	67
4.3.5 Subjek kelima (5/A/TK/P/P).....	70
4.3.6 Subjek keenam (6/A/TK/P/W).....	72
4.3.7 Subjek ketujuh (7/A/TK/P/P).....	75
4.3.8 Subjek kedelapan (8/A/TK/S/W).....	77
4.3.9 Subjek Kesembilan (9/A/TK/S/P).....	81
4.3.10 Subjek Kesepuluh (10/A/TK/S/P).....	83
4.3.11 Subjek Kesebelas (11/A/TK/P/W).....	85
4.3.12 Subjek Kedua belas (12/A/TK/S/W).....	87
4.3.13 Subjek Ketiga belas (13/A/TK/S/W).....	88
4.3.14 Subjek Keempat belas (14/A/TK/S/W).....	89
4.3.15 Subjek Kelima belas (15/A/TK/S/W).....	90
4.3.16 Subjek Keenam belas (16/A/TK/S/W).....	91
4.3.17 Subjek Ketujuh belas (17/A/TK/K/P).....	93
4.3.18 Subjek Kedelapan belas (18/A/TK/K/W).....	94
4.3.19 Subjek Kesembilan belas (19/A/TK/K/W).....	95
4.3.20 Subjek Kedua puluh (20/A/TK/K/W).....	97
4.3.21 Subjek Kedua puluh satu (21/B/PK/P/P).....	98
4.3.22 Subjek Kedua puluh dua (22/B/PK/P/P).....	100
4.3.23 Subjek Kedua puluh tiga (23/B/PK/P/W).....	103
4.3.24 Subjek Kedua puluh empat (24/B/PK/P/P)....	106

4.3.25	Subjek Kedua puluh lima (25/B/PK/P/W).....	108
4.3.26	Subjek Kedua puluh enam (26/B/PK/P/P).....	111
4.3.27	Subjek Kedua puluh tujuh (27/B/PK/P/W).....	113
4.3.28	Subjek Kedua puluh delapan (28/B/PK/S/W)...	116
4.3.29	Subjek Kedua puluh sembilan (29/B/PK/S/W)...	118
4.3.30	Subjek Ketiga puluh (30/B/PK/S/P).....	119
4.3.31	Subjek Ketiga puluh satu (31/B/PK/S/W).....	121
4.3.32	Subjek Ketiga puluh dua (32/B/PK/S/W).....	122
4.3.33	Subjek Ketiga puluh tiga (33/B/PK/S/W).....	123
4.3.34	Subjek Ketiga puluh empat (34/B/PK/S/P)....	125
4.3.35	Subjek Ketiga puluh lima (35/B/PK/K/W)....	126
4.3.36	Subjek Ketiga puluh enam (36/B/PK/K/W)....	128
4.3.37	Subjek Ketiga puluh tujuh (37/B/PK/K/P)....	129
4.3.38	Subjek Ketiga puluh delapan (38/B/PK/K/W)..	131
4.3.39	Subjek Ketiga puluh sembilan (39/B/PK/K/P).	132
4.3.40	Subjek Keempat puluh (40/B/PK/K/W).....	133
4.4	Hasil Analisis	
4.4.1	Frekuensi Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang dalam Karya Tulis Siswa.....	135
4.5	Pembahasan Hasil Analisis	
4.5.1	Rekapitulasi Proses Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	138
4.5.2	Rekapitulasi Jenis Kata Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang ke dalam Penggunaan Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	140

4.5.3 Faktor Penyebab Terjadinya Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	141
4.5.4 Simpulan Hasil Analisis Data.....	142
<b>BAB 5 SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN</b>	
5.1 Simpulan.....	145
5.2 Implikasi dalam Pengajaran Bahasa.....	147
5.3 Saran-saran.....	150
DAFTAR PUSTAKA.....	152
BIOGRAFI PENULIS.....	156
LAMPIRAN-LAMPIRAN.....	158



## DAFTAR TABEL

	Halaman
1. Pemakaian Bahasa Oleh Dwibahasawan Palembang- Indonesia dalam Situasi Informal.....	57
2. Pemakaian Bahasa Oleh Dwibahasawan Palembang- Indonesia dalam Situasi Formal.....	58
3. Bahasa yang Dipakai ketika Ingin Mengungkapkan Pikiran dan Perasaan Secara Lebih Tepat.....	59
4. Frekuensi Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang dalam Karya Tulis Siswa.....	135
5. Rekapitulasi Proses Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	138
6. Rekapitulasi Jenis Kata Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang ke dalam Penggunaan Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	140
7. Faktor-Faktor Penyebab Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang ke dalam Penggunaan Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	141

## DAFTAR LAMPIRAN

	Halaman
1. Rekapitulasi Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	159
1. Data Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang dalam Penggunaan Bahasa Indonesia Ragam Tulis Kelas Satu SMP Negeri di Kotamadya Palembang Tahun 1997/1998.....	164
2. Instrumen Pengumpul Data Interferensi Leksikal Bahasa Melayu Palembang dalam Penggunaan Bahasa Indonesia Ragam Tulis.....	174
3. Angket Penelitian Data Nonlinguistik Dwibahasawan Palembang-Indonesia.....	175
4. Surat Rekomendasi Penelitian dari Direktorat Sosial dan Politik Propinsi Jawa Barat.....	181
5. Surat Rekomendasi Penelitian dari Direktorat Sosial dan Politik Propinsi Sumatera Selatan.....	182
6. Surat Izin Penelitian dari Kantor Wilayah Departemen Pendidikan dan Kebudayaan Propinsi Sumatera Selatan.....	183